ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
ПРИМЉЕНО: 16.10.2017.
ОРГ. ЈЕД. 09 | БР. 1720/17

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ

ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање

I. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:
Сенат Универзитета у Бањој Луци је 29. 06. 2017. године донио Одлуку о расписивању конкурса број 02/04.3.1879-23/17.

Ужа научна/умјетничка област:
Специфични језици – њемачки језик (наставни предмети: Морфосинтакса њемачког језика, Синтакса њемачког језика, Лексикологија њемачког језика, Творба ријечи њемачког језика, Семантика и Текстуална лингвистика)

Назив факултета:
Филолошки факултет

Број кандидата који се бирају
1 (један)

Број пријављених кандидата
1 (један)

Датум и мјесто објављивања конкурса:
05. 07. 2017. године у дневном листу „Глас Српске“

Састав комисије:
а) **предсједник:** др Гордана Ристић, доцент, ужа научна област Њемачки језик,

Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, б) **члан**: др Сања Радановић, ванредни професор, ужа научна област Специфични језици - њемачки језик, Филолошки факултет у Бањој Луци , в) **члан**: др Љиљана Аћимовић, ванредни професор, ужа научна област Специфичне књижевности – њемачка књижевност, Филолошки факултет у Бањој Луци.

Пријављени кандидати
1. Мелсада Зец Зејнић, мр

II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

Први кандидат

а) Основни биографски подаци :

Име (име оба родитеља) и презиме:	Мелсада (Јасмин и Сенада) Зец Зејнић
Датум и мјесто рођења:	13.08.1986. Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	1. Datamatics.Next Generation Solutions d.o.o. Гламочани, од јуна 2011. до октобра 2012. год.; 2. Центар за њемачки језик „Glossa“ од септембра 2011. до марта 2012. год.; 3. Филолошки факултет у Бањој Луци од марта 2010. до јула 2011. године. 4. Филолошки факултет од новембра 2012. године
Радна мјеста:	1. уредник и лектор њемачких књижевних текстова, координатор пројекта уређивања и лекторисања њемачких књижевних текстова 2. предавач њемачког језика 3. демонстратор 4. асистент за ужу научну област Специфични језици – њемачки језик
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	нема

б) Дипломе и звања:

Основне студије	
Назив институције:	Филолошки факултет Бања Лука
Звање:	Професор њемачког језика и књижевности

Мјесто и година завршетка:	Бања Лука, 19. 11. 2010. године
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,43
Постдипломске студије:	
Назив институције:	Филолошки факултет Бања Лука
Звање:	Магистар њемачког језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Бања Лука 01. 06. 2017.
Наслов завршног рада:	„Jugendspezifischer Sprachgebrauch im sozialen Netzwerk Instagram“ (Говор младих на друштвеној мрежи Инстаграм
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Језици и књижевност
Просјечна оцјена:	9,89
Докторске студије/докторат:	нема
Назив институције:	
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	
Назив докторске дисертације:	
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	избор у звање асистента за ужу научну област Специфични језици - њемачки језик, орган: Сенат Универзитета у Бањој Луци дана 29. 11. 2012. године; одлука број 02/04-3.3121-64/12

в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови прије посљедњег избора/реизбора *(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)*
нема
Радови послије последњег избора/реизбора *(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)*
нема
УКУПАН БРОЈ БОДОВА: **0**

г) Образовна дјелатност кандидата:

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора *(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)*

Образовна дјелатност послије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

Бодови остварени на основу просјека оцјена са првог и другог циклуса студија

Просјечна оцјена са првог циклуса: 9,43 x 10 = 94,30

Просјечна оцјена са другог циклуса: 9,89 x 10 = 98,90

Просјечна оцјена са оба циклуса студија: 96,60

(члан 26: 96,60 бодова)

Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству

Радионица „Подршка будућим преводитељицама и преводитељима“ у организацији Гете-института и Традуки БиХ, 2010-2013.

(члан 21, тачка 10: 3 бода)

У анкетама студената Мелсада Зец Зејнић добила је сљедеће оцјене:

Љетни семестар 2014/15:
Синтакса њемачког језика 4,46
Савремени њемачки језик 3 4,33
Текстуална лингвистика 4,18
Творба ријечи њемачког језика 4,17

Љетни семестар 2015/16:
Синтакса њемачког језика 4,31
Текстуална лингвистика 4,10
Творба ријечи њемачког језика 4,05

Љетни семестар 2016/17:
Синтакса њемачког језика 4,27
Текетуална лингвистика 4,36
Творба ријечи њемачког језика 4,12

Просјечна оцјена: 4,24

(Члан 25: 8 бодова)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 107,60

д) Стручна дјелатност кандидата:

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

Нема

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

1. Превод сажетка у књизи „Стогодишњица судских процеса у БиХ и Велеиздајничког процеса у Бањој Луци (1915-1916)“, приређивача Бојана Стојнића и др., Бања Лука: Архив Републике Српске и Градско удружење потомака и поштовалаца ратних добровољаца 1912-1918. 2015, стр. 127-129.

(Члан 22, тачка 15: 2 бода)

2. Превод сажетка у књизи „Завод за физикалну медицину и рехабилитацију *Др Мирослав Зотовић* Бања Лука“, аутора Бојана Стојнића, Бања Лука: Завод за физикалну медицину и рехабилитацију *Др Мирослав Зотовић*, 2015, стр. 183-187.

(Члан 22, тачка 15: 2 бода)

3. Члан комисије за пријемне испите на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци 2015. године на Студијском програму њемачког језика и књижевности

(Члан 22, тачка 22: 2 бода)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: **6**

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 113,60

III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

На објављени конкурс за избор *сарадника* на ужу научну област *Специфични језици – њемачки језик*, пријавила се једна кандидаткиња, и то **Мелсада Зец Зејнић, мр**. Комисија је констатовала да кандидаткиња испуњава опште и посебне услове предвиђене Конкурсом, Законом о високом образовању Републике Српске и Статутом

Комисија је констатовала да кандидаткиња испуњава опште и посебне услове предвиђене Конкурсом, Законом о високом образовању Републике Српске и Статутом Универзитета у Бањој Луци, те да је приложила сву потребну документацију. У табеларном дијелу овог Извјештаја таксативно су наведене активности кандидаткиње које су од значаја по расписаном конкурсу.

Кандидаткиња Мелсада Зец Зејнић, мр, завршила је студиј Њемачког језика и књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци 2010. године са просјечном оцјеном током студија 9,43. На истом факултету завршила је 2017. године и мастер студије (са просјечном оцјеном 9,89) и одбранила мастер рад под називом „Jugendspezifischer Sprachgebrauch im sozialen Netzwerk Instagram“ (Говор младих на друштвеној мрежи Инстаграм) са највишом оцјеном и стекла звање магистар њемачког језика и књижевности. Кандидаткиња Мелсада Зец Зејнић, мр, држала је вјежбе из групе врло захтјевних језичких предмета: Морфосинтакса њемачког језика, Синтакса њемачког језика, Савремени њемачки језик, Лексикологија њемачког језика, Творба ријечи њемачког језика, Семантика и Текстуална лингвистика. Њен наставно-педагошки рад високо је оцијењен од стране студената. Кандидаткиња савјесно и предано приступа свим својим обавезама, а и успоставила је добар контакт и сарадњу са студентима, при томе је веома стрпљива и увијек спремна да помогне, што показују и резултати студентских евалуација (просјечна оцјена 4,24).

Узимајући у обзир све претходно наведено, Комисија предлаже Сенату Универзитета у Бањој Луци и Наставно-научном вијећу Филолошког факултета да кандидаткињу **Мелсаду Зец Зејнић** изабере у звање **вишег асистента** на Студијском програму њемачког језика и књижевности за ужу научну област **Специфични језици – њемачки језик**, на наставним предметима: Морфосинтакса њемачког језика, Синтакса њемачког језика, Лексикологија њемачког језика, Творба ријечи њемачког језика, Семантика и Текстуална лингвистика.

У Бањој Луци и Новом Саду, 7. 10. 2017. године

Потпис чланова комисије

1. др Гордана Ристић, доцент, предсједник
2. др Сања Радановић, ванредни професор, члан
3. др Љиљана Аћимовић, ванредни професор, члан

V. ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

(Образложење члан(ов)а Комисије о разлозима издвајања закључног мишљења.)

У Бањој Луци, дд.мм.20гг.године

Потпис чланова комисије са издвојеним закључним мишљењем

1. .....
2. .....